

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 13 mai 1911.

N. 32

Samstag, 13. Mai 1911.

Arrêté du 10 mai 1911, concernant la visite sanitaire des volailles étrangères importées dans le Grand-Duché.

LE GOUVERNEMENT EN CONSEIL ;

Vu la loi du 5 octobre 1870, concernant les épizooties ;

Revu les arrêtés des 13 juin 1901 et 8 juin 1905, sur l'importation des volailles ;

Arrête :

Art. 1^{er}. L'introduction de volailles vivantes dans le Grand-Duché pour y être vendues ou mises en vente ne pourra s'effectuer que par la voie ferrée.

Art. 2. Toutes les volailles seront visitées, avant le débarquement et avant toute expédition ultérieure, par le vétérinaire du Gouvernement du res-ort. Si ce dernier constate l'existence d'une maladie contagieuse (diphthérie, cholera aviaire, peste aviaire, etc.), ou de symptômes d'une de ces affections, toute la volaille faisant partie du même envoi sera transportée aux frais et par les soins de l'importateur dans un endroit isolé, et séquestrée jusqu'à guérison complète, à moins que l'importateur ne préfère tuer les animaux. Les volailles qui succombent à la maladie ainsi que celles qui sont abattues par les soins du vétérinaire du Gouvernement avec le consentement du propriétaire et dont la viande est impropre à la consommation, seront détruites par le feu.

Art. 3. Si, lors de la visite sanitaire, les animaux sont reconnus exempts de maladie conta-

Beschluß vom 10 Mai 1911, betreffend die tierärztliche Untersuchung des ausländischen ins Großherzogtum eingeführten Geflügels.

Die Regierung im Conseil ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 5. Oktober 1870, über die Viehseuchen ;

Nach Einsicht der Beschlüsse vom 13. Juni 1901 und 8. Juni 1905, über die Einfuhr des Geflügels ;

Beschließt :

Art. 1. Die Einfuhr von lebendem Geflügel ins Großherzogtum, zu Verkaufszwecken, kann nur per Eisenbahn erfolgen.

Art. 2. Sämtliches Geflügel ist vor der Entladung und vor jeder Weiterbeförderung von dem zuständigen Staatstierarzte zu untersuchen. Wird dabei das Vorhandensein einer Seuche (Geflügel-Diphtherie, Cholera, Pest u. s. w.) oder seucheverdächtiger Erscheinungen festgestellt, so ist der ganze Bestand der Sendung bis zu vollständiger Heilung an einen abgelegenen, gehörig abgesperrten Ort zu verbringen, und zwar auf Verreiben und auf Kosten des Einbringers, es sei denn, daß letzterer sofortige Tötung vorzieht. Die Tiere, welche infolge der Krankheit eingehen oder auf Veranlassung des Staatstierarztes, im Einvernehmen mit dem Eigentümer getötet werden und genussuntauglich sind, sind durch Feuer zu vernichten.

Art. 3. Wurden durch die vorgenommene Untersuchung die Tiere als frei von Seuche oder

gieuse ou de tout symptôme suspect, le vétérinaire du Gouvernement autorisera le débarquement et le transport au lieu de destination. Il sera délivré en même temps un certificat de santé indiquant le genre, le nombre, ainsi que les autres signes distinctifs. Au lieu de destination, les volailles seront isolées et subiront une quarantaine d'observation de huit à quinze jours, sous la surveillance du vétérinaire du Gouvernement du ressort afférent.

Les envois refoulés par des pays étrangers pour des motifs de santé ne pourront être débarqués dans le Grand-Duché et seront dirigés sans retard vers le pays d'expédition.

Art. 4. Le dernier jour de la quarantaine le vétérinaire du Gouvernement visitera à nouveau les volailles en question et, si elles sont reconnues exemptes de toute maladie contagieuse et de tout symptôme suspect, il en autorisera la libre circulation. Avant cette visite et sans cette autorisation aucune volaille ne pourra quitter le local de la quarantaine.

Art. 5. La quarantaine écoulée, le propriétaire fera nettoyer à fond et désinfecter suivant les indications du vétérinaire les locaux, cages, caisses etc., ayant servi à la volaille en question.

Art. 6. Les frais de visite, de quarantaine, de désinfection et autres, occasionnés par ces dispositions, sont à la charge des importateurs. Le vétérinaire du Gouvernement est autorisé à percevoir par visite une taxe d'un centime par tête. Toutefois les honoraires ne pourront pas être inférieurs à 2,50 fr. ni supérieurs à 20 fr.

Art. 7. Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas aux volailles importées par le transit direct, sans débarquement, par la voie ferrée.

Art. 8. Les infractions aux dispositions du présent arrêté seront punies des peines prévues

feucheverdächtigen Erscheinungen gefunden, so gestattet der Staats-tierarzt deren Entladung und Weiterbeförderung an ihren Bestimmungsort. Zugleich stellt er ein Gesundheitszeugnis aus, das Art, Geschlecht, Zahl, sowie sonstige Kennzeichen angibt. Am Bestimmungsort sind die Tiere abzusondern und einer 8- bis 14-tägigen Quarantäne unter Aufsicht des zuständigen Staats-tierarztes zu unterwerfen.

Die von fremden Ländern aus Gesundheitsrück-sichten zurückgewiesenen Sendungen dürfen nicht im Großherzogtum ausgeladen werden, sondern haben ohne Verzug nach dem Abgangsland zurück-zugehen.

Art. 4. Am letzten Tag der Quarantäne nimmt der Staats-tierarzt eine neue Untersuchung vor und hebt die Sperre auf, falls die Tiere als frei von Seuche oder feucheverdächtigen Erscheinungen be-funden werden. Vor dieser Untersuchung und vor erteilter Erlaubnis darf das Geflügel den Be-obachtungsraum nicht verlassen

Art. 5. Nach Ablauf der Beobachtungsfrist sind alle von dem Geflügel benutzten Mäulichkeiten, Käfige, Kisten u. s. w. durch den Eigentümer zu reinigen und nach Anweisung des Tierarztes zu desinfizieren.

Art. 6. Die durch vorstehende Bestimmungen verursachten Kosten für Untersuchung, Unterhalt und Desinfektion sind zu Lasten des Einbringers. Der Staats-tierarzt ist berechtigt bei der Unter-suchung für jedes Stück eine Taxe von einem Centime in Anrechnung zu bringen. Seine Ge-bühren betragen indes mindestens 2,50 Fr. und höchstens 20 Fr.

Art. 7. Obige Bestimmungen finden keine An-wendung auf Tiere, die ohne Umladung per Eisenbahn direkt weitergeführt werden.

Art. 8. Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Bestimmungen werden mit den durch das Gesetz

par la loi du 5 octobre 1870, concernant les épizooties.

Art. 9. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*; il sera obligatoire dès le lendemain de sa publication.

Luxembourg, le 10 mai 1911.

Les Membres du Gouvernement,
EYSCHEN, MONGENAST, CH. DE WAHA, BRAUN.

Arrêté du 9 mai 1911, concernant le remboursement à l'Etat des traitements payés aux gardes généraux en 1910.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu l'art. 10 de la loi forestière du 7 avril 1909 ;

Attendu que les dépenses occasionnées par le paiement des traitements aux gardes généraux, en 1910, s'élèvent à fr. 16,964 76 et que cette somme, déduction faite de la part incombant à l'État, au montant de fr. 200 61, est à répartir entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, dans la proportion du revenu cadastral des bois pour une moitié, et de leur étendue pour l'autre moitié ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de 16,964 76 - 200 61 = 16,764 15 fr. sera remboursée au Trésor, d'après la répartition ci-après, par les communes et établissements publics intéressés, entre les mains du receveur de l'enregistrement des cantons, respectifs, avant le 1^{er} septembre prochain.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 9 mai 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

vom 5. Oktober 1870 über die Viehseuchen vorgesehenen Strafen geahndet.

Art. 9. Gegenwärtiger Beschluß wird im „*Mémorial*“ veröffentlicht und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Luxemburg, den 10. Mai 1911.

Die Mitglieder der Regierung,
Eyschen, Mongenast, Ch. de Waha, Braun.

Beschluß vom 9 Mai 1911, betreffend die Rückzahlung an den Staat der Gehälter der Oberförster für das Jahr 1910.

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht des Art. 10 des Forstgesetzes vom 7. April 1909 ;

Zu Erwägung, daß die zur Zahlung der Gehälter der Oberförster während 1910 benötigten Ausgaben 16,964 76 Fr. betragen, und diese Summe, nach Abzug des dem Staate zu Last fallenden Anteils, im Betrage von 200 61 Fr., unter die waldbesitzenden Gemeinden und öffentlichen Anstalten, zur Hälfte nach dem Katastral-Ertrage der Waldungen und zur Hälfte nach deren Flächeninhalte zu verteilen sind ;

Beschließt :

Art. 1. Die Summe von 16,964 76—200 61 = 16,764 15 Fr. soll, nachstehender Verteilung gemäß, durch die beteiligten Gemeinden und öffentlichen Anstalten an die Staatskasse zu Händen der Einregistrierungs-Einnehmer der resp. Kantone, vor dem 1. September l. zurückgezahlt werden.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 9. Mai 1911.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

Etat de répartition entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, de la somme de 16,964.76 fr., liquidée en 1910 pour traitements des gardes généraux, déduction faite d'une somme de 200,61 fr. incombant à l'État.

| Noms des | | Contenance | | | Revenu cadastral | Répartition a raison | | SOMMES TOTALLES |
|--------------------------------|--|-----------------------|----|----|------------------|----------------------------------|-------------------------|--------------------|
| | | des bois administrés. | | | | de la contenance des bois. | du revenu cadastral. | |
| COMMUNES. | Sections et établissements propriétaires de bois. | ha | a. | ca | fr | fr. | fr. | a payer. fr. |
| | | 3 | | | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Luxembourg | la ville. | 629 | 95 | 10 | 16,731 95 | 180 05 | 212 20 | 392 25 |
| <i>District de Luxembourg.</i> | | | | | | | | |
| <i>Capellen.</i> | | | | | | | | |
| Bascharage. | Bascharage. | 411 | 04 | 70 | 1,605 76 | 34 75 | 20 35 | 52 40 |
| | Hautcharage | 157 | 10 | 60 | 3,925 38 | 44 91 | 49 79 | 94 70 |
| | Linger. | 46 | 24 | 50 | 1,125 90 | 13 22 | 14 28 | 27 50 |
| Clemency | Clemency | 273 | 73 | 50 | 10,448 67 | 78 30 | 132 55 | 210 85 |
| | Fingig. | 50 | 16 | 30 | 2,562 83 | 14 34 | 32 51 | 46 85 |
| Dippach. | Bettange | 74 | 21 | 50 | 2,893 32 | 24 21 | 36 69 | 57 90 |
| | Dippach | 429 | 24 | 30 | 5,053 48 | 36 94 | 64 06 | 101 00 |
| | Schouweiler | 45 | 39 | 00 | 1,470 24 | 12 97 | 48 63 | 31 60 |
| | Sprinckange | 50 | 11 | 90 | 2,147 17 | 14 32 | 27 23 | 41 55 |
| Garnich. | Dahlem | 4 | 59 | 22 | 181 36 | 1 31 | 2 29 | 3 60 |
| | Garnich | 23 | 56 | 50 | 695 56 | 6 73 | 8 82 | 15 55 |
| | Hivange | 2 | 21 | 60 | 46 78 | 0 63 | 0 62 | 1 25 |
| Hobscheid. | Kahler. | 62 | 92 | 50 | 2,656 17 | 17 99 | 33 71 | 51 70 |
| | Eischen | 287 | 86 | 40 | 8,400 15 | 82 28 | 106 52 | 188 80 |
| | id. la fabrique. | » | 85 | 70 | 15 80 | » | » | » |
| Kehlen. | Hoscheid. | 282 | 46 | 00 | 8,015 48 | 80 79 | 101 66 | 182 45 |
| | Dondelange. | 61 | 91 | 10 | 1,695 59 | 17 70 | 21 50 | 39 20 |
| | Kehlen. | 75 | 40 | 80 | 1,956 22 | 21 53 | 24 83 | 46 40 |
| | Keispelt-Meispelt | 166 | 28 | 36 | 5,210 89 | 47 54 | 66 11 | 113 65 |
| | Nospelt. | 74 | 79 | 10 | 1,869 04 | 21 38 | 23 72 | 45 10 |
| Kœrich. | Olm | 17 | 02 | 10 | 371 06 | 4 87 | 4 73 | 9 60 |
| | Goëblange | 59 | 30 | 40 | 1,499 14 | 16 95 | 19 00 | 35 95 |
| | Gœtzingen | 57 | 14 | 90 | 1,374 78 | 16 34 | 17 46 | 33 80 |
| | Kœrich | 145 | 44 | 25 | 4,276 75 | 41 57 | 54 28 | 95 85 |
| Kopstal. | Kopstal | 247 | 03 | 47 | 7 345 37 | 70 63 | 93 15 | 163 80 |
| Mamer. | Cap | 9 | 05 | 00 | 237 50 | 2 59 | 3 01 | 5 60 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|----------------------------|------------------------|------------|-----------|--------|---------|----------|
| Mamer. | Capellen | 20 37 60 | 285 27 | 5 83 | 3 62 | 9 45 |
| | Holzem | 42 94 30 | 886 09 | 12 27 | 11 23 | 23 50 |
| | Mamer | 284 14 80 | 6,666 22 | 81 27 | 84 58 | 165 85 |
| | Mamer-Capellen . . . | 14 01 20 | 345 70 | 4 01 | 4 39 | 8 40 |
| Septfontaines. | Greisch | 8 79 10 | 157 08 | 2 51 | 1 99 | 4 50 |
| | Roodt | 37 23 30 | 1,126 06 | 10 64 | 14 31 | 24 95 |
| | Septfontaines | 129 49 98 | 2,755 72 | 37 02 | 34 98 | 72 00 |
| Steinfort. | Hagen | 32 75 20 | 806 28 | 9 36 | 10 24 | 19 60 |
| | Klein-Bettingen . . . | 3 86 00 | 100 36 | 1 10 | 1 25 | 2 35 |
| | Steinfort | 25 68 30 | 733 22 | 7 34 | 9 31 | 16 65 |
| | Totaux. . . | 3114 43 51 | 90,946 39 | 890 18 | 1153 42 | 2,043 60 |
| <i>Esch-sur-l'Alzette.</i> | | | | | | |
| Bettembourg. | Abweiler | 11 97 40 | 403 98 | 3 42 | 5 13 | 8 55 |
| | Bettembourg | 334 19 15 | 9,467 81 | 95 58 | 120 07 | 215 65 |
| Differdange. | Differdange | 266 10 70 | 7,349 04 | 76 11 | 93 24 | 169 35 |
| | Niederkorn | 86 32 00 | 2,252 65 | 24 67 | 28 58 | 53 25 |
| Dudelange. | Dudelange | 364 65 00 | 8,130 59 | 104 29 | 103 11 | 207 40 |
| Esch-sur-l'Alz. | Esch-sur-l'Alzette . . | 166 23 70 | 4,877 73 | 47 52 | 61 88 | 109 40 |
| Frisange. | Aspelt | » 78 20 | 1 56 | » | » | » |
| | Hellange la fabrique . | 3 95 50 | 98 80 | 1 13 | 1 27 | 2 40 |
| Kayl. | Kayl | 43 43 70 | 1,258 75 | 12 42 | 15 98 | 28 40 |
| | Tetange | 52 59 80 | 1,373 24 | 15 04 | 17 41 | 32 45 |
| Leudelange. | Leudelange | 241 55 20 | 6,771 00 | 69 10 | 83 90 | 155 00 |
| | id. le douaire. | » 11 70 | 0 70 | » | » | » |
| Mondercange. | Mondercange | 65 98 50 | 1,296 69 | 18 86 | 16 44 | 35 30 |
| | Pontpierre | 8 68 30 | 225 75 | 2 49 | 2 86 | 5 35 |
| Pétange. | Lamadelaire | 28 81 30 | 602 40 | 8 24 | 7 66 | 15 90 |
| | Pétange | 49 29 20 | 1,355 10 | 14 09 | 17 21 | 31 30 |
| | Rodange | 44 38 90 | 1,275 72 | 12 69 | 16 21 | 28 90 |
| Reekange | Ehlinge | 35 92 20 | 1,235 60 | 10 27 | 15 68 | 25 95 |
| | Linpach | 9 18 50 | 208 56 | 2 60 | 2 65 | 5 25 |
| | Wickrange | 8 87 30 | 333 22 | 2 54 | 4 21 | 6 75 |
| Rœser. | Berchem | 47 52 50 | 962 18 | 13 59 | 12 21 | 25 80 |
| | Bivange | 37 28 10 | 1,200 89 | 10 66 | 15 24 | 25 90 |
| | Crauthem | 55 09 40 | 2,233 01 | 15 75 | 28 30 | 44 05 |
| | Livange la chapelle . | 2 15 10 | 41 48 | 0 61 | 0 54 | 1 15 |
| | Peppange | 41 35 90 | 1,146 90 | 11 82 | 14 53 | 26 35 |
| Rœser | 48 47 90 | 1,596 27 | 13 86 | 20 24 | 34 10 | |
| Rumelange. | Rumelange | 67 93 90 | 1,950 69 | 19 42 | 24 73 | 44 15 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|--------------------|---|------------|-----------|--------|---------|---------|
| Sanem. | Belvaux | 7 93 30 | 92 04 | 2 27 | 1 18 | 3 43 |
| Schifflange. | Schifflange | 34 63 42 | 1,046 96 | 9 90 | 13 30 | 23 20 |
| | Totaux. . . | 2165 39 77 | 58,789 94 | 618 94 | 745 76 | 1364 70 |
| <i>Luxembourg.</i> | | | | | | |
| Bertrange. | Bertrange | 300 31 80 | 6,484 83 | 85 84 | 82 26 | 168 10 |
| Contern. | Contern | 49 98 60 | 1,315 95 | 14 29 | 16 71 | 31 00 |
| | Mutfort-Medingen . . | 241 83 30 | 7,890 75 | 69 13 | 100 12 | 169 25 |
| | Oetrange | 7 10 30 | 303 07 | 2 03 | 3 82 | 5 85 |
| Hamm. | Hamm | 11 82 00 | 174 75 | 3 38 | 2 22 | 5 60 |
| Hesperange. | Alzingen | 39 42 50 | 770 75 | 11 27 | 9 78 | 21 05 |
| | Fentange | 77 02 60 | 2,318 03 | 22 02 | 29 38 | 51 40 |
| | Hesperange | 40 66 80 | 1,096 40 | 11 63 | 13 92 | 25 55 |
| | Itzig | 189 06 80 | 5,341 59 | 54 05 | 67 75 | 121 80 |
| Hollerich. | Cessingen | 69 99 80 | 1,066 31 | 20 00 | 13 50 | 33 50 |
| | Gasperich | 12 41 90 | 310 47 | 3 55 | 3 95 | 7 50 |
| | Hollerich | 8 88 10 | 280 99 | 2 54 | 3 56 | 6 10 |
| Niederanven. | Ernster | 68 86 20 | 1,344 19 | 19 68 | 17 02 | 36 70 |
| | Niederanven | 153 68 40 | 3,629 06 | 43 93 | 46 07 | 90 00 |
| | Oberanven | 71 64 38 | 1,651 54 | 20 48 | 20 97 | 41 45 |
| | Senningen | 62 60 80 | 2,597 33 | 17 89 | 32 96 | 50 85 |
| Rollingergrund. | Rollingergrund . . . | » 50 30 | 13 50 | » | » | » |
| Sandweiler. | Sandweiler | 201 30 40 | 6,027 41 | 57 54 | 76 46 | 134 00 |
| Schuttrange. | Munsbach-Uebersyren | 94 23 10 | 1,744 86 | 26 94 | 22 16 | 49 10 |
| | Munsbach-Schultrange et Uebersyren . . . | 47 78 30 | 1,638 61 | 13 66 | 20 79 | 34 45 |
| | Munsbach | 1 87 20 | 59 91 | 0 53 | 0 77 | 1 30 |
| | Schuttrange | 70 08 60 | 1,917 73 | 20 04 | 24 31 | 44 35 |
| Steinsel. | Heisdorf | 30 68 00 | 711 04 | 8 60 | 9 00 | 17 60 |
| | Steinsel | 365 65 51 | 10,992 76 | 104 58 | 139 42 | 244 00 |
| Strassen. | Strassen | 406 93 70 | 12,902 89 | 116 38 | 160 67 | 280 05 |
| Walferdange. | Bereldange | 50 64 30 | 1,853 73 | 14 48 | 23 27 | 37 75 |
| | Helmsange | 111 38 60 | 2,537 78 | 31 84 | 32 16 | 64 00 |
| | Walferdange | 43 84 02 | 1,075 26 | 12 53 | 13 62 | 26 15 |
| Weiler-la-Tour. | Hassel | 83 35 90 | 2,591 93 | 23 83 | 32 97 | 56 80 |
| | id. la fabrique . . | 6 87 50 | 206 25 | 1 97 | 2 63 | 4 60 |
| | Syren | 39 14 30 | 1,188 81 | 11 19 | 15 06 | 26 25 |
| | Weiler la-Tour . . . | 12 30 70 | 369 21 | 3 52 | 4 68 | 8 20 |
| | Totaux. . . | 2971 34 31 | 82,392 69 | 849 34 | 1044 96 | 1894 30 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|----------------|-------------------------|------------|-----------|---------|---------|---------|
| <i>Mersch.</i> | | | | | | |
| Berg. | Berg. | 54 13 90 | 1,737 81 | 15 46 | 22 04 | 37 50 |
| | Colmar. | 30 69 80 | 995 10 | 8 78 | 12 62 | 21 40 |
| Bissen | Bissen | 579 55 90 | 12,543 15 | 165 67 | 159 13 | 324 80 |
| Bœvange -s -A. | Bœvange-s. A. | 131 91 40 | 2,823 24 | 37 71 | 35 84 | 73 55 |
| | Brouch. | 69 00 10 | 1,541 30 | 19 72 | 19 53 | 39 25 |
| | Buschdorf | 63 98 20 | 2,120 08 | 18 29 | 26 91 | 45 20 |
| | id. la fabrique. | » 27 70 | 4 67 | » | » | » |
| Fischbach. | Fischbach | » 39 10 | 8 99 | » | » | » |
| | Fischbach et Kœdingen | 247 46 30 | 4,346 46 | 70 79 | 55 11 | 125 90 |
| | Schoos. | 57 68 30 | 902 62 | 16 49 | 11 46 | 27 95 |
| Heffingen. | Heffingen. | 69 49 08 | 1,117 93 | 19 87 | 14 18 | 34 05 |
| | Reuland | 45 19 90 | 924 73 | 12 92 | 11 73 | 24 65 |
| Larochette. | Ernzen. | 39 97 70 | 688 80 | 11 43 | 8 72 | 20 15 |
| | Larochette | 50 38 30 | 929 83 | 14 40 | 11 80 | 26 20 |
| | id. la fabrique. | » 15 50 | 1 86 | » | » | » |
| | Meysembourg. | 38 69 30 | 658 38 | 11 06 | 8 34 | 19 40 |
| Lintgen. | Lintgen | 342 23 60 | 6,368 74 | 97 88 | 80 77 | 178 65 |
| Lorentzweiler. | Blaschette | 65 19 50 | 1,402 37 | 18 64 | 17 81 | 36 45 |
| | Bofferdange-Helm- | | | | | |
| | dange | 136 34 30 | 2,553 26 | 38 97 | 32 38 | 71 35 |
| | Hunsdorf. | 64 08 31 | 1,387 49 | 18 30 | 17 60 | 35 90 |
| | Lorentzweiler. | 78 45 00 | 2,026 00 | 22 42 | 25 68 | 48 10 |
| Mersch. | Beringen. | 155 42 90 | 3,532 73 | 44 43 | 44 87 | 89 30 |
| | Mersch. | 478 81 92 | 11,835 83 | 136 92 | 150 18 | 287 10 |
| | Mœsdorf. | 157 90 10 | 3,700 29 | 45 14 | 46 96 | 92 10 |
| | Reckingen | 132 10 80 | 4,360 18 | 37 76 | 55 29 | 93 05 |
| | Rollingen | 182 71 83 | 5,422 69 | 52 28 | 68 77 | 121 03 |
| | Schœnfels | 21 66 50 | 682 64 | 6 20 | 8 65 | 14 85 |
| Nommern. | Cruchten. | 47 48 45 | 743 81 | 13 57 | 9 43 | 23 00 |
| | Nommern | 144 76 20 | 2,027 31 | 41 38 | 25 72 | 67 10 |
| | id. le douaire. | 5 84 20 | 66 16 | 1 67 | 0 83 | 2 50 |
| | Oberglabach | 55 81 00 | 1,109 02 | 15 96 | 14 09 | 30 05 |
| | Schrandweiler | 136 55 20 | 1,987 20 | 39 04 | 25 21 | 64 25 |
| Tuntingen. | Hollenfels | 66 26 50 | 1,450 28 | 18 95 | 18 40 | 37 35 |
| | Tuntingen | 151 13 40 | 2,793 95 | 43 26 | 35 44 | 78 70 |
| | Totaux. | 3901 75 39 | 84,794 90 | 1115 36 | 1075 49 | 2190 85 |

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|------------------------------|-------------------------|-----------|----------|--------|--------|--------|---|
| <i>District de Diekirch.</i> | | | | | | | |
| <i>Clervaux.</i> | | | | | | | |
| Asselborn. | Asselborn la cure . . | 1 84 20 | 14 50 | 0 52 | 0 18 | 0 70 | |
| | Boxhorn | » 40 » | 1 50 | » | » | » | |
| Bcevange. | Donnange la fabrique. | 5 13 10 | 79 99 | 1 47 | 1 03 | 2 50 | |
| | Troine la section . . | 1 74 70 | 4 49 | 0 50 | 0 05 | 0 55 | |
| | id. la fabrique. | » 59 80 | 3 58 | » | » | » | |
| Clervaux. | Clervaux | 8 37 60 | 158 33 | 2 40 | 2 00 | 4 40 | |
| | Reuler la chapelle . . | » 87 30 | 22 70 | » | » | » | |
| | Weicherdange | » 13 70 | 3 56 | » | » | » | |
| | id. le douaire | » 40 40 | 7 96 | » | » | » | |
| | id. la fabrique | 3 87 90 | 78 48 | 1 11 | 0 99 | 2 10 | |
| Consthum. | Consthum la fabrique. | 13 69 50 | 149 51 | 3 92 | 1 93 | 5 85 | |
| | id. le douaire | » 12 50 | 1 00 | » | » | » | |
| | Holzthum la fabrique. | » 50 40 | 9 61 | » | » | » | |
| Hachiville. | Hachiville | 2 04 80 | 20 18 | 0 58 | 0 27 | 0 85 | |
| | id. la fabrique | 5 67 50 | 34 06 | 1 62 | 0 43 | 2 05 | |
| Heinerscheid. | Fischbach la chapelle. | 1 14 50 | 25 19 | 0 33 | 0 32 | 0 65 | |
| | Heinerscheid la fabr. | 1 85 50 | 37 99 | 0 53 | 0 47 | 1 00 | |
| | Hupperdange | 11 50 30 | 1,281 63 | 31 88 | 16 27 | 48 15 | |
| | id. la fabrique | » 25 70 | 2 06 | » | » | » | |
| Hosingen. | Hosingen | 269 62 60 | 4,886 03 | 77 08 | 61 97 | 139 05 | |
| | Untereisenbach la fabr. | » 30 60 | 2 14 | » | » | » | |
| Munshausen. | Draufelt | » 31 20 | 3 42 | » | » | » | |
| | Munshausen | » 04 60 | 0 46 | » | » | » | |
| Putscheid. | Merscheid la fabrique | 1 68 00 | 16 70 | 0 48 | 0 22 | 0 70 | |
| Troisvierges. | Basbellain la fabrique | 14 45 00 | 144 50 | 4 13 | 1 82 | 5 93 | |
| | Hautbellain la chapelle | 11 60 00 | 116 00 | 3 32 | 1 48 | 4 80 | |
| | Wilwerdange la fabr. | 27 79 00 | 171 10 | 7 95 | 2 20 | 10 15 | |
| Weiswampach | Holler | 1 19 50 | 11 95 | 0 34 | 0 16 | 0 50 | |
| | Weiswampach | 43 35 90 | 695 29 | 12 40 | 8 80 | 21 20 | |
| <i>Diekirch.</i> | | | | | | | |
| | Totaux | 530 22 80 | 7,983 91 | 150 56 | 100 59 | 251 15 | |
| Bastendorf. | Bastendorf | 202 54 60 | 6,030 13 | 57 95 | 76 50 | 134 45 | |
| | id. la fabrique | 4 94 60 | 140 05 | 1 42 | 1 78 | 3 20 | |
| | Brandenburg | 13 51 50 | 133 91 | 3 87 | 1 73 | 5 60 | |
| | id. la fabrique | 31 49 15 | 692 34 | 9 00 | 8 80 | 17 80 | |
| | Tandel | 25 38 90 | 634 43 | 7 26 | 7 64 | 14 90 | |
| | id. la fabrique | » 39 80 | 21 09 | » | » | » | |
| Bettendorf. | Bettendorf | 101 86 50 | 2,580 93 | 29 17 | 32 73 | 61 90 | |
| | id. la cure | » 25 30 | 8 33 | » | » | » | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|-------------|------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|
| Bettendorf. | Gilsdorf | 119 46 26 | 1,978 93 | 34 20 | 25 10 | 59 30 |
| | id. la fabrique . | » 29 20 | 3 21 | » | » | » |
| | Mœstroff | 30 15 00 | 621 55 | 8 62 | 7 88 | 16 50 |
| Bourscheid. | id. la fabrique . | » 06 70 | 2 95 | » | » | » |
| | Bourscheid la fabrique | 3 39 70 | 79 83 | 0 97 | 1 03 | 2 00 |
| | Kehmen la fabrique . | » 98 70 | 19 74 | 0 28 | 0 27 | 0 53 |
| | Lipperscheid la fabr. | » 80 10 | 8 01 | » | » | » |
| | Michelau | 1 10 50 | 6 63 | » | » | » |
| | id. la fabrique . | » 31 20 | 8 89 | » | » | » |
| | Scheidel la fabrique . | » 79 60 | 27 06 | 0 23 | 0 32 | 0 55 |
| | Welscheid la fabrique | 3 66 80 | 54 38 | 1 05 | 0 70 | 1 73 |
| Diekirch. | Diekirch | 382 44 70 | 14,162 42 | 109 43 | 179 67 | 289 10 |
| | id. la fabrique . | 1 07 40 | 25 79 | 0 31 | 0 34 | 0 65 |
| Ermsdorf. | Eppeldorf | 30 66 60 | 430 47 | 8 77 | 5 48 | 14 25 |
| | id. la fabrique . | 4 65 60 | 93 36 | 1 33 | 1 17 | 2 50 |
| | id. l'école | 4 86 40 | 48 64 | 1 39 | 0 66 | 2 05 |
| | Ermsdorf | 58 27 10 | 1,047 40 | 16 66 | 13 29 | 29 95 |
| | id. la fabrique . | » 04 30 | 0 52 | » | » | » |
| | Folkendange | 47 97 70 | 861 99 | 13 72 | 10 93 | 24 65 |
| | id. la fabrique . | » 18 30 | 2 20 | » | » | » |
| Erpeldange. | Stegen | 167 12 06 | 3,241 12 | 47 88 | 41 12 | 89 00 |
| | Erpeldange | 1 77 30 | 3 55 | 0 51 | 0 04 | 0 53 |
| | Ingeldorf | 67 76 50 | 1,806 36 | 19 38 | 22 92 | 42 30 |
| | Burden la fabrique . | 41 57 48 | 1,211 53 | 11 88 | 15 37 | 27 25 |
| Ettelbruck. | Ettelbruck | 130 26 00 | 3,712 95 | 37 29 | 47 11 | 84 40 |
| | id. le douaire . | » 04 30 | 1 59 | » | » | » |
| | Grentzingen | 2 09 00 | 58 57 | 0 60 | 0 75 | 1 35 |
| Feulen. | Niederfeulen | 1 11 00 | 17 07 | 0 32 | 0 23 | 0 55 |
| | Oberfeulen | 4 56 75 | 78 89 | 1 30 | 1 00 | 2 30 |
| | id. la fabrique . | 7 37 50 | 205 86 | 2 11 | 2 64 | 4 75 |
| Fouhren. | Bettel | 66 62 10 | 1,888 23 | 19 05 | 23 95 | 43 00 |
| | Fouhren | 36 05 10 | 1,036 08 | 10 31 | 13 14 | 23 45 |
| Hoscheid. | Hoscheid | » 02 20 | 0 18 | » | » | » |
| | id. la fabrique . | 5 48 58 | 58 87 | 1 57 | 0 78 | 2 35 |
| Medernach | Medernach | 372 29 48 | 8,520 69 | 106 43 | 108 12 | 214 55 |
| Mertzig. | Mertzig | 93 90 32 | 2,118 00 | 26 85 | 26 90 | 53 75 |
| Reisdorf. | Bigelbach | 54 00 00 | 1,182 12 | 15 44 | 15 01 | 30 45 |
| | Hoesdorf | 66 02 20 | 1,567 21 | 18 58 | 19 87 | 38 75 |
| | Reisdorf | 169 76 70 | 2,305 46 | 48 58 | 29 27 | 77 85 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|-----------------|------------------------|------------|-----------|--------|--------|----------|
| Reisdorf. | Reisdorf la fabrique . | 217 80 | 13 06 | 0 62 | 0 18 | 0 80 |
| Schieren. | Schieren | 298 64 40 | 6,045 49 | 85 37 | 76 78 | 162 15 |
| | id. le douaire . | 212 70 | 53 21 | 0 61 | 0 69 | 1 30 |
| | id. la fabrique . | 121 70 | 19 47 | 0 35 | 0 25 | 0 60 |
| Vianden. | Vianden | 263 24 90 | 4,618 41 | 75 35 | 58 60 | 133 95 |
| | id. la fabrique . | 10 66 30 | 82 60 | 3 05 | 1 05 | 4 10 |
| | Totaux. . . | 2937 74 88 | 69,538 73 | 839 36 | 881 79 | 1,721 15 |
| <i>Redange.</i> | | | | | | |
| Arsdorf. | Arsdorf | 24 38 30 | 567 32 | 6 97 | 7 18 | 14 15 |
| | Bilsdorf | 7 25 40 | 186 67 | 2 08 | 2 37 | 4 45 |
| Beckerich. | Beckerich | 51 37 75 | 985 87 | 14 75 | 12 50 | 27 25 |
| | Elvange-Hovelange . | 107 65 90 | 2,478 00 | 30 78 | 31 47 | 62 25 |
| | Nœrdange | 16 04 60 | 239 34 | 4 59 | 3 06 | 7 65 |
| | Oberpallen la fabrique | » 65 90 | 22 41 | 0 20 | 0 30 | 0 50 |
| | Schweich | 91 58 00 | 1,984 37 | 26 18 | 25 17 | 51 35 |
| Bettborn. | Bettborn la fabrique . | » 12 40 | 2 30 | » | » | » |
| | Pratz | 162 63 80 | 2,100 95 | 46 55 | 26 65 | 73 20 |
| | Remberg. | 71 95 80 | 952 53 | 20 62 | 12 08 | 32 70 |
| Bigonville. | Bigonville | 173 25 20 | 2,541 98 | 49 53 | 32 27 | 81 80 |
| | id. la fabrique . | 4 53 90 | 65 15 | 1 30 | 0 85 | 2 15 |
| Ell. | Colpach | » 73 20 | 18 30 | » | » | » |
| | Ell | 55 64 90 | 1,129 89 | 15 96 | 14 34 | 30 30 |
| | id. la fabrique . | 5 86 90 | 91 27 | 1 68 | 1 17 | 2 85 |
| | Petit Nobressart . . | 38 00 20 | 822 79 | 10 87 | 10 43 | 21 30 |
| | id. la fabrique . | » 56 90 | 9 10 | » | » | » |
| | Roodt | 65 66 54 | 1,308 24 | 18 78 | 16 62 | 35 40 |
| | id. la fabrique . | » 15 60 | 1 72 | » | » | » |
| Folschette. | Folschette | 58 22 70 | 1,053 21 | 16 70 | 13 35 | 30 05 |
| | id. la fabrique . | » 82 70 | 18 45 | » | » | » |
| | Hostert. | 67 83 30 | 1,450 12 | 19 40 | 18 45 | 37 85 |
| | id. la chapelle . | » 29 80 | 8 90 | » | » | » |
| | Rambrouch. | 93 36 34 | 1,808 36 | 26 70 | 22 95 | 49 65 |
| Grosbous. | Dellen | » 38 80 | 6 21 | » | » | » |
| | id. la chapelle . | » 53 90 | 13 21 | » | » | » |
| | Grosbous. | 149 78 40 | 3,008 20 | 42 87 | 38 23 | 81 10 |
| | id. la fabrique . | 10 16 62 | 154 48 | 2 91 | 1 99 | 4 90 |
| Perlé. | Holtz | 135 49 40 | 2,405 16 | 38 74 | 30 56 | 69 30 |
| | id. la fabrique . | 3 71 80 | 46 94 | 1 07 | 0 63 | 1 70 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|------------------|-----------------------|------------|-----------|--------|--------|---------|
| Perlé | Perlé | 136 52 50 | 2,494 93 | 39 08 | 31 72 | 70 80 |
| | id. la fabrique . | » 20 40 | 1 22 | » | » | » |
| | Wolwelange | » 14 40 | 4 61 | » | » | » |
| Redange. | Nagein la fabrique . | 1 73 20 | 25 12 | 0 50 | 0 35 | 0 85 |
| | Niederpallen | 35 80 30 | 486 31 | 10 24 | 6 16 | 16 40 |
| | Ospern la fabrique . | 4 14 83 | 111 79 | 1 19 | 1 41 | 2 60 |
| Sæul. | Redange | 101 91 80 | 2,565 24 | 29 19 | 32 56 | 61 75 |
| | id. la fabrique . | » 38 30 | 11 49 | » | » | » |
| | Reichlange | 12 42 24 | 388 59 | 3 55 | 4 95 | 8 50 |
| Useldange. | Calmus | 81 64 00 | 2,379 23 | 23 34 | 30 26 | 58 60 |
| | Elmer | 3 02 20 | 108 80 | 0 87 | 1 38 | 2 23 |
| | Sæul | 120 97 60 | 3,911 11 | 34 59 | 49 66 | 84 25 |
| Vichten. | Schwebach | 22 47 80 | 629 50 | 6 43 | 8 02 | 14 45 |
| | Everlange | 24 32 60 | 606 41 | 9 96 | 7 69 | 14 65 |
| | Rippweiler | 36 77 40 | 950 54 | 10 52 | 12 03 | 22 55 |
| Wahl. | Schandel | » 02 80 | 0 31 | » | » | » |
| | id. la chapelle . | » 01 01 | 0 26 | » | » | » |
| | Useldange | 32 53 20 | 604 74 | 9 30 | 7 65 | 16 95 |
| Wahl. | Michelbouch la fabr. | 3 67 70 | 116 03 | 1 06 | 1 49 | 2 55 |
| | id. la fondation. | 4 03 50 | 103 55 | 1 16 | 1 34 | 2 50 |
| | Vichten | » 48 70 | 16 73 | » | » | » |
| Wahl. | id. la fabrique . | » 97 90 | 30 71 | 0 28 | 0 37 | 0 65 |
| | id. le bur. de bienf. | » 27 70 | 6 37 | » | » | » |
| | Buschrodt | 120 55 70 | 2,603 77 | 34 47 | 33 08 | 67 55 |
| Wiltz. | Grevels | » 09 50 | 0 95 | » | » | » |
| | Kuborn l'école . . . | » 53 10 | 10 62 | » | » | » |
| | Wahl | 42 79 40 | 876 42 | 12 23 | 11 12 | 23 35 |
| | Totaux. . . | 2186 14 76 | 44,546 79 | 624 19 | 563 86 | 1188 05 |
| Alscheid. | Kautenbach la fabr. . | 27 69 81 | 452 39 | 7 92 | 5 73 | 13 65 |
| | id. l'école | 2 91 00 | 46 88 | 0 83 | 0 62 | 1 45 |
| Boulaide. | Merkholz la fabrique. | 4 49 40 | 49 86 | 1 29 | 0 66 | 1 95 |
| | Baschleiden. | 43 60 30 | 671 61 | 12 47 | 8 53 | 21 00 |
| Esch-sur-la-Sûre | Boulaide | 6 88 40 | 55 97 | 1 97 | 0 73 | 2 70 |
| | Surré | 57 32 80 | 795 54 | 16 39 | 10 11 | 26 50 |
| Esch-sur-la-Sûre | id. le douaire . | 2 98 90 | 53 84 | 0 85 | 0 70 | 1 55 |
| | Esch. | » 01 75 | 0 11 | » | » | » |
| | id. la fabrique . | » 14 50 | 1 16 | » | » | » |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|----------------------------|-------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|
| Goesdorf. | Bockholtz | » 9 40 | 0 77 | » | » | » |
| | Goesdorf | » 12 80 | 1 02 | » | » | » |
| | id. la fabrique. | 5 98 60 | 109 91 | 1 72 | 1 43 | 3 15 |
| | Nocher la chapelle . . | 3 44 40 | 53 92 | 0 99 | 0 71 | 1 70 |
| Harlange | id. le bur. de bienf | » 54 40 | 11 69 | » | » | » |
| | Harlange | 267 16 90 | 3,925 95 | 76 38 | 49 82 | 126 20 |
| | id. le douaire . | 1 52 80 | 24 20 | 0 44 | 0 31 | 0 75 |
| | id. la fabrique . | » 71 30 | 9 42 | » | » | » |
| Heiderscheid | Tarchamps | 11 23 20 | 147 75 | 3 21 | 1 89 | 5 10 |
| | id. le douaire . | 7 37 40 | 116 18 | 2 41 | 1 49 | 3 60 |
| | Heiderscheid la fabr. | 1 48 80 | 39 90 | 0 43 | 0 52 | 0 95 |
| | Tadler la chapelle . . | 10 97 40 | 214 81 | 3 14 | 2 71 | 5 85 |
| Mecher. | Bavigne | » 67 00 | 8 38 | » | » | » |
| | id. la fabrique . | » 87 40 | 8 33 | » | » | » |
| | Dunckrodt la fabrique | » 36 80 | 9 55 | » | » | » |
| | Kaundorf la fabrique. | 12 59 75 | 201 12 | 3 62 | 2 58 | 6 20 |
| Neunhausen. Oberwampach | Liefrange la chapelle. | » 82 40 | 7 88 | » | » | » |
| | Insenborn | » 00 70 | 0 77 | » | » | » |
| | Brachtenbach la fabr. | 5 50 00 | 99 40 | 1 58 | 1 27 | 2 85 |
| | Oberwampach la cure | » 56 80 | 4 58 | » | » | » |
| Wiltz. | Roullingen | » 5 00 | 0 40 | » | » | » |
| | Wiltz | 256 31 78 | 7,253 36 | 73 27 | 92 08 | 165 35 |
| | id. l'hospice . . | 1 87 20 | 31 44 | 0 54 | 0 41 | 0 95 |
| | Niederwiltz la fabrique | » 90 00 | 19 80 | 0 26 | 0 24 | 0 50 |
| Wilwerwiltz. | Euscherange la chap. | » 38 00 | 6 46 | » | » | » |
| | Wilwerwiltz | » 18 80 | 3 19 | » | » | » |
| | id. la chapelle . | » 69 30 | 13 69 | » | » | » |
| Winseler. | Nertrange la fabrique | 2 68 60 | 43 67 | 0 77 | 0 58 | 1 35 |
| | Winseler la fabrique. | 15 27 80 | 288 76 | 4 37 | 3 68 | 8 05 |
| Totaux. . . | | 756 60 92 | 14 775 09 | 214 55 | 186 80 | 401 35 |

District de Grevenmacher.

| | | | | | | |
|--------------------|---------------------|-----------|----------|-------|-------|--------|
| <i>Echternach.</i> | | | | | | |
| Beaufort. | Beaufort | 257 71 60 | 4,515 95 | 73 73 | 57 27 | 131 00 |
| | id. la fabrique. | » 12 90 | 3 87 | » | » | » |
| Bech. | Dillingen | 65 87 10 | 1,574 13 | 18 84 | 19 96 | 38 80 |
| | Bech. | 210 66 50 | 4,159 60 | 60 28 | 52 82 | 113 10 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|----------------------|-------------------------------|------------|-----------|---------|--------|---------|
| Bech. | Hemsthal le douaire | 785 50 | 65 67 | 2 25 | 0 85 | 3 10 |
| | Hemsthal-Zittig | 38 43 » | 717 32 | 10 99 | 9 11 | 20 10 |
| | Hersberg-Altrier | 73 33 90 | 1,564 82 | 20 97 | 19 83 | 40 80 |
| | Rippig | 24 12 » | 630 58 | 6 90 | 8 00 | 14 90 |
| Berdorf. | Berdorf | 634 32 60 | 10,914 46 | 181 44 | 138 46 | 319 90 |
| Consdorf. | Breidweiler | 134 26 50 | 2,059 22 | 38 39 | 26 11 | 64 50 |
| | Consdorf | 410 05 50 | 6,245 78 | 117 38 | 79 22 | 196 60 |
| | Scheidgen | 92 49 40 | 1,500 14 | 26 45 | 19 05 | 45 50 |
| Echternach. | Echternach | 581 56 20 | 11,545 70 | 166 35 | 146 45 | 312 80 |
| | id. la fabrique | » 30 55 | 7 65 | » | » | » |
| | id. l'hospice | 100 09 41 | 2,229 20 | 28 62 | 28 33 | 56 95 |
| Mompach. | Born | 49 18 40 | 1,054 85 | 14 06 | 13 39 | 27 45 |
| | Herborn | 389 28 20 | 5,095 31 | 111 44 | 64 61 | 176 05 |
| | Moersdorf | 68 24 90 | 1,057 43 | 19 51 | 13 44 | 32 95 |
| | Mompach | 120 56 20 | 1,473 61 | 34 47 | 18 68 | 53 15 |
| Rosport. | Dickweiler | 84 99 70 | 1,273 48 | 24 30 | 16 15 | 40 45 |
| | Girst | 41 84 22 | 632 95 | 11 97 | 8 03 | 20 00 |
| | Hinckel | 41 59 10 | 484 68 | 11 90 | 6 15 | 18 05 |
| | Osweiler | 168 64 60 | 3,068 84 | 48 26 | 38 99 | 87 25 |
| | Rosport | 141 06 70 | 1,874 94 | 40 33 | 23 82 | 64 15 |
| | Steinheim | 87 16 30 | 2,189 66 | 24 92 | 27 83 | 52 75 |
| | Christnach | 82 08 48 | 1,526 10 | 23 49 | 19 36 | 42 85 |
| Waldbillig. | Haller | 32 57 30 | 602 29 | 9 32 | 7 63 | 16 95 |
| | Mullerthal | 8 32 40 | 141 75 | 2 38 | 1 82 | 4 20 |
| | Waldbillig | 51 89 90 | 975 66 | 14 85 | 12 40 | 27 25 |
| | Totaux | 3998 96 06 | 69,185 64 | 1143 79 | 877 76 | 2021 55 |
| <i>Grevenmacher.</i> | | | | | | |
| Betzdorf. | Berg | 169 70 90 | 2,391 54 | 48 57 | 30 38 | 78 95 |
| | Betzdorf | 116 25 40 | 1,692 72 | 33 23 | 21 52 | 54 75 |
| | Mensdorf | 168 57 80 | 3,827 67 | 48 25 | 48 55 | 96 80 |
| | Olingen | 229 36 80 | 5,179 45 | 65 62 | 65 68 | 131 30 |
| | Roodt | 77 66 30 | 1,477 80 | 22 20 | 18 75 | 40 95 |
| Biver. | Biver | 186 99 70 | 2,172 11 | 53 51 | 27 54 | 81 05 |
| | Budler | 53 15 25 | 593 84 | 15 20 | 7 55 | 22 75 |
| | Brouch | 4 19 70 | 130 11 | 1 21 | 1 64 | 2 85 |
| | Hagelsdorf | 64 79 60 | 830 62 | 18 53 | 10 52 | 29 05 |
| | Wecker | 99 53 60 | 991 22 | 28 46 | 12 59 | 41 05 |
| | Weidig | 9 22 » | 112 48 | 2 64 | 1 41 | 4 05 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|------------------|---------------------------|------------|-----------|----------|--------|----------|
| Flaxweiler. | Beyren. | 49 44 30 | 1,672 50 | 14 13 | 21 22 | 35 35 |
| | Flaxweiler | 239 31 50 | 7,420 63 | 68 51 | 94 14 | 162 65 |
| | Gostingen | 176 62 60 | 3,209 79 | 50 60 | 40 75 | 91 35 |
| | Niederdonven. | 47 24 20 | 661 39 | 13 51 | 8 39 | 21 90 |
| | Oberdonven. | 146 77 70 | 3,387 93 | 41 96 | 43 04 | 85 00 |
| Grevenmacher. | Grevenmacher | 661 66 60 | 7,822 39 | 189 24 | 99 21 | 288 45 |
| Junglinster. | Bourglinster | 29 83 » | 572 57 | 8 53 | 7 27 | 15 80 |
| | Eisenborn | 61 75 10 | 1,822 59 | 17 66 | 23 14 | 40 80 |
| Manternach. | Berbourg. | 89 46 60 | 1,259 73 | 25 58 | 15 97 | 41 55 |
| | Lellig | 114 42 50 | 1,098 63 | 32 71 | 13 94 | 46 65 |
| | Manternach. | 110 57 42 | 1,069 07 | 31 61 | 13 54 | 45 15 |
| | Munschecker | 33 20 92 | 299 94 | 9 50 | 3 80 | 13 30 |
| Mertert. | Mertert | 237 15 60 | 3,408 67 | 67 90 | 43 23 | 111 15 |
| | Wasserbillig | 137 56 85 | 2,382 78 | 39 33 | 30 27 | 69 60 |
| Rodembourg. | Beidweiler | 99 18 10 | 1,706 51 | 28 36 | 21 64 | 50 00 |
| | Eschweiler | 104 13 30 | 2,216 68 | 29 77 | 28 18 | 57 95 |
| | Gonderange | » 59 50 | 41 64 | 0 18 | 0 52 | 0 70 |
| | Rodembourg | 82 91 50 | 1,389 32 | 23 71 | 17 64 | 41 35 |
| Wormeldange. | Ahn | 96 33 50 | 1,363 51 | 27 83 | 17 27 | 45 10 |
| | Ehnen | 78 41 70 | 2,405 32 | 22 42 | 30 58 | 53 00 |
| | Machtum. | 35 43 90 | 863 20 | 10 13 | 10 92 | 21 05 |
| | Wormeldange. | 165 61 30 | 3,333 82 | 47 34 | 42 35 | 89 70 |
| <i>Remich.</i> | Totaux. | 3978 14 74 | 68,807 81 | 1,137 93 | 873 37 | 2,011 10 |
| Bous. | Bous. | 109 46 80 | 1,565 39 | 31 30 | 19 85 | 51 15 |
| | Erpeldange | 68 27 80 | 1,786 82 | 19 52 | 22 68 | 42 20 |
| | Rolling-Assel. | 63 07 70 | 1,679 06 | 18 04 | 21 31 | 39 35 |
| Burmerange. | Elvange | 59 86 80 | 1,829 82 | 17 12 | 23 23 | 40 35 |
| Dalheim | Dalheim | 224 68 » | 9,876 06 | 64 38 | 125 27 | 189 65 |
| | id. la fabrique | » 89 30 | 43 26 | 0 26 | 0 54 | 0 80 |
| | Filsdorf | 86 05 10 | 3,803 36 | 24 60 | 48 25 | 72 85 |
| | Welfrange | 76 07 40 | 3,291 46 | 21 75 | 41 75 | 63 50 |
| Lenningen. | Canach. | 337 61 30 | 5,620 28 | 96 61 | 71 29 | 167 90 |
| | Lenningen | 152 10 70 | 2,125 39 | 43 48 | 26 97 | 70 45 |
| Mondorf-l.-Bains | Altwies | 16 49 30 | 325 96 | 4 72 | 4 13 | 8 85 |
| | Ellange | 27 13 60 | 863 02 | 7 76 | 10 94 | 18 70 |
| | id. la fabrique | 1 48 60 | 33 43 | 0 43 | 0 47 | 0 90 |
| | Mondorf | 38 12 20 | 807 29 | 10 90 | 10 25 | 21 15 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---------------|---------------------------|--|-----------|----------|--------|----------|
| Remerschen. | Remerschen | 80 15 50 | 1,186 09 | 22 92 | 15 03 | 37 95 |
| | Schengen. | 59 69 80 | 1,049 14 | 17 07 | 13 33 | 30 40 |
| | Wintrange | 85 06 30 | 2,453 58 | 24 32 | 31 18 | 55 50 |
| Remich. | Remich | 112 38 70 | 3,170 80 | 32 13 | 40 22 | 72 35 |
| | Greiveldange | 168 76 80 | 1,792 49 | 48 30 | 22 75 | 71 05 |
| Stadtbredimus | Stadtbredimus. | 163 81 50 | 2,118 26 | 46 83 | 26 87 | 73 70 |
| | Waldbredimus. | Ersange le village et cons. | 81 46 92 | 2,678 29 | 23 29 | 33 96 |
| Wellenstein. | Bech-Kleinmacher. | 26 51 30 | 418 53 | 7 58 | 5 32 | 12 90 |
| | Schwebsingen | 34 53 00 | 832 82 | 9 88 | 10 57 | 20 45 |
| | Wellenstein. | 106 18 20 | 2,714 88 | 30 33 | 34 42 | 64 75 |
| | Totaux. | 2179 92 62 | 52,071 88 | 623 52 | 660 58 | 1,284 10 |

RÉCAPITULATION.

| | | | | | | |
|------------------------------|-----------------|-------------|------------|---------|----------|-----------|
| Luxembourg (ville) | 629 95 10 | 16,731 95 | 150 05 | 212 20 | 392 25 | |
| Capellen. | 3114 43 51 | 90,946 39 | 890 18 | 1153 42 | 2,043 60 | |
| Esch | 2165 39 77 | 58,789 91 | 618 94 | 745 76 | 1,364 70 | |
| Luxembourg. | 2971 34 31 | 82,392 69 | 849 34 | 1044 96 | 1,894 30 | |
| Mersch | 3901 75 39 | 84,794 90 | 1115 36 | 1075 49 | 2,190 85 | |
| Clervaux | 530 22 80 | 7,983 91 | 150 56 | 100 59 | 251 15 | |
| Diekirch. | 2937 74 88 | 69,538 73 | 839 36 | 881 79 | 1,721 15 | |
| Redange. | 2186 14 76 | 44,526 79 | 624 19 | 563 86 | 1,188 05 | |
| Wiltz | 756 60 92 | 14,775 09 | 214 55 | 186 80 | 401 35 | |
| Echternach | 3997 60 06 | 69,173 64 | 1143 79 | 877 76 | 2,021 55 | |
| Grevennacher | 3973 69 94 | 68,744 81 | 1137 93 | 873 17 | 2,014 10 | |
| Remich | 2179 92 62 | 52,071 88 | 623 52 | 660 58 | 1,284 10 | |
| | Totaux. | 29344 84 06 | 660,470 69 | 8387 77 | 8376 38 | 16,764 15 |
| Domaine de l'Etat | 330 99 30 | 8,365 51 | 94 61 | 106 00 | 200 61 | |
| | Totaux. | 29675 83 36 | 668,836 20 | 8482 38 | 8482 38 | 16,964 76 |

Avis. — Service sanitaire.

Conformément à l'art. 6 de l'arrêté grand-ducal du 26 décembre 1907, un cours théorique et pratique de désinfection sera organisé dans le courant du mois de juin prochain; il aura une durée probable de six semaines. Les personnes qui voudront suivre ce cours sont priées d'adresser une demande écrite au directeur du laboratoire pratique de bactériologie.

L'instruction théorique et pratique comprendra une ou plusieurs heures par jour ouvrable et aura lieu au laboratoire bactériologique et à la station de désinfection y annexée.

Ne sont admis que les candidats de sexe masculin âgés de plus de 21 ans et de moins de 35 ans.

Le candidat doit joindre à sa demande :

- 1° un extrait de son acte de naissance ;
- 2° un certificat du médecin-inspecteur de son ressort sur ses aptitudes physiques et intellectuelles ;
- 3° une courte notice biographique écrite par lui-même ;
- 4° un certificat de bonne conduite délivré par l'administration communale.

Tous autres renseignements seront fournis aux intéressés par le directeur du laboratoire pratique de bactériologie, chargé de donner les cours.

Luxembourg, le 10 mai 1911.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHA.

Avis.

L'examen pour l'obtention du certificat de maître de dessin, prévu par l'arrêté grand-ducal du 22 mai 1902, aura lieu dans le courant du mois de juillet.

Les personnes qui voudront se présenter à cet examen, sont invitées à adresser au sous-signé, avant le 1^{er} juin prochain, leur demande appuyée des certificats prévus par l'art. 12 de l'arrêté précité.

Luxembourg, le 9 mai 1911.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Gemäß Art. 6 des Großh. Beschlusses vom 26. Dezember 1907 wird im Laufe des nächsten Monats Juni ein theoretischer und praktischer Kursus über Desinfektionswesen erteilt werden; er wird voraussichtlich sechs Wochen dauern. Bewerber für den Besuch dieses Kursus sind gebeten, ein schriftliches Gesuch an den Direktor des praktischen Laboratoriums für Bakteriologie zu richten.

Die theoretische und praktische Unterweisung geschieht täglich während einer oder mehreren Stunden im bakteriologischen Staatslaboratorium und der dazu gehörigen Desinfektionsstation.

Es werden nur männliche Bewerber im Alter von 21 bis 35 Jahren angenommen.

Jeder Bewerber muß seinem Gesuche beilegen:

1. einen Auszug seiner Geburtsurkunde ;
2. eine vom Sanitätsinspektor seines Kantons ausgestellte Bescheinigung über körperliche und geistige Befähigung ;
3. eine kurze, selbstverfaßte Lebensbeschreibung ;
4. ein behördliches Zeugnis.

Weitere Auskunft erteilt der mit der Abhaltung der Kurse betraute Direktor des bakteriologischen Staatslaboratoriums.

Luxemburg, den 10. Mai 1911.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
K. de Waha.

Mitteilung.

Die durch Großh. Beschluß vom 22. Mai 1902 zur Erlangung des Zeichenlehrer-Zeugnisses vorgeschriebene Prüfung ist auf den Monat Juli anberaumt.

Reflektierende sind gebeten, dem Unterzeichneten vor dem 1. Juni ihr diesbezügliches Gesuch unter Beibringung der durch Art. 12 vorerwähnten Großh. Beschlusses vorgesehenen Zeugnisse einzureichen.

Luxemburg, den 9. Mai 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.